



ANAFE A GAS

Modelo:

4H AG VNT

4H AGT INOX G3

5H AG VNT

2H AG VNT

Prefacio

Gracias por elegir nuestra cocina de gas.

Para usar este aparato correctamente y prevenir riesgos de incendio, lea estas instrucciones antes de usar el aparato.

Guarde estas instrucciones en un lugar, donde las pueda encontrar fácilmente.

Si no está seguro de cualquier información que contenga este manual de instrucciones, por favor contacte con nuestro centro de atención al cliente

El fabricante no se hace responsable de cualquier daño en personas, causadas por una incorrecta instalación o uso de este aparato.

El aparato tiene la certificación de uso de los países que están marcados en el aparato. El fabricante reserva el derecho de hacer cualquier modificación que pueda ser considerada importante, sin poner en peligro las principales características funcionales y de seguridad de los propios productos.

El aparato está destinado para a un ambiente doméstico y no comercial.

Indice

Advertencias de seguridad

Instrucciones de seguridad	3
Instalación	5
Seguridad infantil.....	6
Durante el uso	7
Mantenimiento y limpieza.....	9
Información ambiental.....	9

Instrucciones para uso y mantenimiento

Descripción del aparato.....	10
Cómo usar el aparato.....	10
Seguridad y consejos para ahorrar energía.....	11
Mantenimiento y limpieza	12

Instrucciones técnicas

Instrucciones de funcionamient...	14
Posición.....	14
Instalación del aparato	15
Conexión de gas	16
Especificación de gas.....	17
Conexión eléctrica.....	18
Conversión de gas.....	18
Resolución de problemas.....	19

SEGURIDAD ELÉCTRICA: DESCONEXIÓN DE LA RED

Se debe instalar una toma de corriente cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

Instrucciones de seguridad

- Por favor, tómese el tiempo para leer este Manual de Instrucciones antes de instalar o usar el electrodoméstico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucción sobre el uso del electrodoméstico de manera segura y comprenden los riesgos involucrados. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el cable de suministro está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente calificadas para evitar un peligro.
- Este folleto de instrucciones debe mantenerse con el electrodoméstico para cualquier referencia futura. Si el electrodoméstico se vende o se transfiere a otra persona, asegúrese de que el folleto se entregue al nuevo usuario.
- El fabricante declina cualquier responsabilidad en caso de que no se observen estas medidas de seguridad.
- Las siguientes marcas se han hecho para entender fácilmente para que pueda prevenir cualquier accidente causado por un mal uso de antemano y usar el electrodoméstico con más comodidad.
- Lea detenidamente los siguientes contenidos y asegúrese de comprenderlos.
- Si el símbolo del país no aparece en el electrodoméstico, es necesario consultar las instrucciones de instalación que deben proporcionar las instrucciones necesarias sobre la modificación del electrodoméstico a las condiciones de uso del país.
- El cable de alimentación de este producto viene con un enchufe, no se requiere cableado adicional.
- Este electrodoméstico es de tipo clase 3, según la regulación EN 30-1-1 para aparatos de gas: electrodoméstico empotrado.
- El fabricante está exento de toda responsabilidad si no se cumplen los requisitos de este manual. Todas las operaciones relacionadas con la instalación, regulación y conversión a otros tipos de gas deben ser realizadas por un ingeniero de instalación autorizado, respetando todas las regulaciones, normas y especificaciones de los proveedores locales de gas y electricidad aplicables.
- Se recomienda que se ponga en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica para la conversión a otro tipo de gas. Antes de comenzar, apague la electricidad y el suministro de gas del electrodoméstico.
- Este electrodoméstico ha sido diseñado solo para uso doméstico, no para uso comercial o profesional. La garantía solo será válida si el electrodoméstico se utiliza para el propósito para el que fue diseñado.
- Antes de la instalación, verifique que las condiciones de distribución locales (tipo de gas y presión) y el ajuste del electrodoméstico sean compatibles. Las condiciones de ajuste del electrodoméstico están escritas en la etiqueta o la placa de especificaciones.
- Este electrodoméstico solo se puede instalar en un lugar bien ventilado de acuerdo con las regulaciones existentes y las especificaciones de ventilación. El electrodoméstico no debe estar conectado a un dispositivo de eliminación de productos de combustión.
- El cable de suministro debe estar sujeto a la unidad para evitar que toque partes calientes del horno o la placa. Los electrodomésticos con suministro eléctrico deben estar conectados a tierra. No manipule el interior del electrodoméstico. Si es necesario, llame a nuestro Servicio de Asistencia Técnica.
- Este electrodoméstico es de tipo clase 3, según la regulación EN 30-1-1 para aparatos de gas: electrodoméstico empotrado. Las unidades junto al electrodoméstico deben estar hechas de materiales no inflamables. La cubierta laminada y el pegamento para adherirla deben ser resistentes al calor.
- Este electrodoméstico no se puede instalar sobre neveras, lavadoras, lavavajillas o similares. Un horno debe tener ventilación forzada para instalar una placa encima de él. Verifique las dimensiones del horno en el manual de instalación.

Instrucciones de seguridad

- Lea estas instrucciones antes de la instalación o uso del aparato.
- Este manual de instrucciones debe guardarlo para futuras referencias.
- Si este aparato es transferido o vendido a otra persona, asegúrese de entregar el manual de instrucciones.
- El fabricante no se hace responsable si estas normas no son cumplidas.
- Las siguientes notas son para entender más fácilmente que puede prevenir cualquier accidente causado, y un uso mas conveniente.
- Lea las siguientes instrucciones adecuadamente y asegúrese de entenderlas.

 Peligro/Advertencia	No cumplir esta nota puede provocar lesiones graves o muerte.
 Precaución	No cumplir esta nota puede provocar lesiones graves o muerte.

■ Los siguientes logotipos significan lo siguiente:



Precaución



Sin acceso



Prohibido hacer fuego



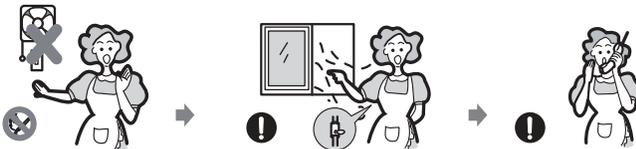
Advertencia

Precaución

■ Si hay una fuga de gas, tome las siguientes pautas:

- No encienda la luz.
- No apague ni enchufe ningún aparato eléctrico y no toque ninguna toma de corriente.
- No use teléfono.

- 1 Deje de usar el producto y cierre la válvula media.
- 2 Abra la ventana para ventilar.
- 3 Póngase en contacto con nuestro centro de servicio mediante el uso de otro teléfono



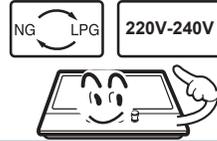
Instalación

⚠ Advertencia

- Este aparato debe ser instalado de acuerdo con las reglas y ubicado en un ambiente con ventilación.



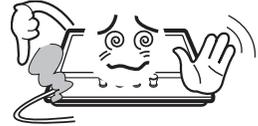
- Antes de la instalación, asegúrese de que el gas y el suministro eléctrico cumplen con el tipo especificado en la placa de características



- Cuando el aparato está instalado en caravanas, éste no debería ser usado para calentar el ambiente.



- La tubería de gas y el cable de corriente debe estar instalado de tal manera que no toque ninguna parte del aparato.



⚠ Peligro

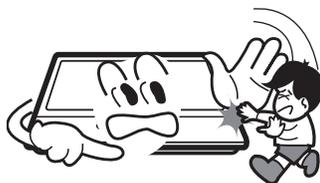
- Este electrodoméstico debe ser instalado por un técnico o instalador cualificado.
- Las condiciones de ajuste para este electrodoméstico se indican en la etiqueta o placa de datos.
- Retire todo el embalaje antes de usar el electrodoméstico.
- Después de desembalar el electrodoméstico, asegúrese de que el producto no está dañado y que el cable de conexión esté en perfectas condiciones. De lo contrario, póngase en contacto con el distribuidor antes de instalar el electrodoméstico.
- El mobiliario adyacente y todos los materiales utilizados en la instalación deben ser capaces de soportar una temperatura mínima de 85°C por encima de la temperatura ambiente de la habitación en la que se encuentra, mientras se está utilizando.
- En caso de que las llamas del quemador se apaguen accidentalmente, apague el control del quemador y no intente encender el quemador durante al menos un minuto.
- PRECAUCIÓN: El uso de un aparato de cocina a gas produce calor, humedad y productos de combustión en la habitación en la que está instalado. Asegúrese de que la cocina esté bien ventilada, especialmente cuando se está utilizando el electrodoméstico.

- El uso prolongado e intensivo del electrodoméstico puede requerir ventilación adicional, por ejemplo, aumentar la ventilación mecánica donde esté presente, ventilación adicional para eliminar de forma segura los productos de combustión hacia el exterior (aire externo) y proporcionar cambios de aire en la habitación con ventilación adicional. Consulte a un profesional antes de instalar la ventilación adicional.
- **PRECAUCIÓN:** Este electrodoméstico es solo para fines de cocina. No debe ser utilizado para otros fines, como la calefacción de la habitación.
- **PRECAUCIÓN:** Las partes accesibles pueden estar calientes cuando se usa la parrilla y/o el horno. Mantenga alejados a los niños pequeños.
- **PRECAUCIÓN:** En caso de que se rompa la superficie de vidrio:
 - apague inmediatamente todos los quemadores y cualquier elemento de calefacción eléctrica e aisle el electrodoméstico de la fuente de alimentación,
 - no toque la superficie del electrodoméstico,
 - no utilice el electrodoméstico.
- Cuando se puedan utilizar protectores de encimera, las instrucciones de uso y mantenimiento deben advertir que solo se utilicen protectores de encimera diseñados por el fabricante del electrodoméstico de cocina o declarados por el fabricante del electrodoméstico como adecuados o protectores de encimera incorporados en el electrodoméstico.
- Las instrucciones de uso deben indicar que el uso de protectores de encimera inapropiados puede causar accidentes.

Seguridad Infantil

Advertencia

No permita que los niños jueguen cerca o con este aparato.



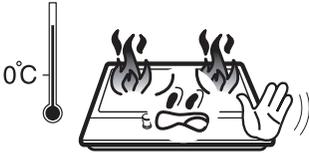
Peligro

- Este aparato está diseñado para ser utilizado por adultos.
- Los niños también pueden hacerse daño tocando las sartenes o las ollas de la cocina.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas con falta de experiencia, y/o falta de capacidades sin supervisión.

Durante el uso

Advertencia

- La cocina tan solo tiene un uso culinario doméstico.



- No altere este aparato. El panel del hornillo no está diseñado para operar desde un temporizador externo o sistema de control remoto.



- El uso de la cocina de gas genera calor y humedad en la habitación donde se haya instalado. Asegúrese que la cocina está bien ventilada: guarde ventilación natural o instale un aparato de ventilación mecánica (campana extractora).



- No use este aparato si está en contacto con agua. No ponga en funcionamiento el aparato con las manos húmedas.



- La superficie de cocción comienza a calentarse cuando el aparato está en uso. Tome todas las precauciones



- No use prendas grandes, toallas o similares que puedan prender.



- Nunca deje el aparato desatendido mientras esté cocinando.



- Las sartenes con base inestable o irregular no deberían colocarse sobre la cocina, ya que si se vuelcan o derraman puede producirse un accidente.



Durante el uso

- No utilice materiales inflamables para limpiar el aparato.



- A los alimentos perecederos, los objetos de plástico y los aerosoles les afecta el calor, por lo que no deben colocarse ni encima ni debajo de la unidad de cocina.



- No eche spray por los alrededores del aparato cuando esté en funcionamiento.



- Asegúrese que los mandos están cerrados cuando no se utilicen.



Peligro

- La cocina tan solo tiene uso culinario doméstico. No se ha diseñado con fines comerciales ni industriales.
- Si utiliza la cocina durante un tiempo prolongado, consiga más ventilación abriendo una ventana o subiendo el nivel de velocidad del extractor.
- Use guantes para coger cualquier sartén o utensilio de cocina ya que estarán calientes.
- No deje cerca de la cocina en funcionamiento objetos con sensibilidad a prender.
- No deje las agarraderas o los guantes mojados o húmedos, por que esto puede causar la transferencia de calor al material rápidamente y el riesgo de prender tu mismo.
- Utilice solamente los quemadores después de colocar sartenes y ollas. No caliente ninguna sartén ni olla sin nada en el interior.
- No utilice platos de plástico ni de aluminio en la cocina.
- Cuando utilice otros aparatos eléctricos, asegúrese de que los cables no entran en contacto con las superficies calientes del electrodoméstico.
- No utilice un paño de cocina en lugar de un agarrador para las ollas. Objetos tales como, ropa pueden prender fuego muy rápidamente.
- Cuando utilice utensilios de cocina de cristal, asegúrese que son específicos para cocinar. Si la superficie está fabricada con cristal endeble, apague el aparato para evitar errores eléctricos.
- Apague siempre el control de los quemadores antes de quitar el utensilio de cocina en cuestión.

Vigile cuidadosamente los alimentos que son fritos con altos niveles de temperatura. Siempre caliente el aceite lentamente y observe mientras se calienta. Los alimentos para freír deben estar lo más secos posible.

Los alimentos congelados o la humedad en los alimentos frescos pueden provocar que la grasa caliente salpique por fuera de los lados de la olla.

Nunca intente mover una sartén con grasa caliente, espere a que se enfríe.

Mantenimiento y limpieza

⚠ Advertencia

- Nunca utilice agentes de limpieza abrasivos.



- Este aparato debería ser reparado por personales cualificados o servicios técnicos.



⚠ Peligro

- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza, debe desconectar la cocina a la red eléctrica.
- No debería usar vapor o cualquier otra elemento de limpieza con altas presiones para limpiar el aparato.

Información medioambiental

- Tras la instalación, por favor elimine los envases de forma ecológica y segura.
- Al eliminar un electrodoméstico antiguo, inutilícelo cortando el cable.



El desecho correcto de este producto **Residuos eléctricos y equipos electrónicos.**

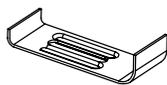
- Este símbolo que se encuentra sobre el producto o su envase indica que este producto no debe tratarse como residuo doméstico. En su lugar, deberá llevarlo al punto de recogida correspondiente, ayudará a evitar las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían producirse por una manipulación inadecuada de los residuos de este producto. Si desea obtener información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de eliminación de residuos domésticos de su zona o la tienda en la que la compró el producto.



Descripción del aparato

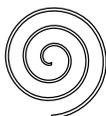
Modelo	Placa superior	Dimensiones (W*D*H)	Dispositivo de encendido	Conexión de gas	Suministro eléctrico	Características del quemador	Σ Qn
4H AG VNT	Cristal	600*510*100	Tipo de encendido continuo	Hilo G1/2	220-240Vac, 50Hz-60Hz, 2W	Triple-Corona (1), Semi-rápido (2), Auxiliar(1)	7.8kW
4H AGT INOX G3	Acero inoxidable	600*510*95					
5H AG VNT	Cristal	900*510*99				Triple-Corona (1), Rápido (1), Semi-rápido (2), Auxiliar(1)	10.8kW
2H AG VNT	Cristal	300*520*100					

Accesorios



Soporte

2H AG VNT (2)
4H AG VNT(4)
4H AGT INOX G3(4)
5H AG VNT(4)



Esponja

2H AG VNT (2)
4H AG VNT(4)
4H AGT INOX G3(4)
5H AG VNT(4)



Tornillo

2H AG VNT (2)
4H AG VNT(4)
4H AGT INOX G3(4)
5H AG VNT(4)



Inyector

2H AG VNT (2)
4H AG VNT (4)
4H AGT INOX G3 (4)
5H AG VNT (5)



Curva de gas (1)



Curva de gas
4H AGT INOX G3 (1)

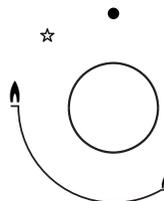


Manual de instrucciones (1)

Como usar el aparato

Los siguientes símbolos aparecerán en el panel de control, cerca de cada mando de control

- Circulo negro: gas apagado
- ▲ Llama larga: máximo ajuste
- ▲ Llama pequeña: mínimo ajuste



- El ajuste mínimo es el que se encuentra al final al contrario de las agujas del reloj.
- Todas las posiciones de operación deben ser seleccionadas entre la posición máxima y la posición mínima.
- El símbolo en el panel de control, cerca de la ruleta de control indicará la operación del hornillo en cuestión.
- Para apagar el hornillo, gire el mando de control completamente para apagar la posición de gas.
- En caso de fallo de arranque, los hornillos pueden ser enchufados adecuadamente usando una cerilla.

Seguridad y consejos para ahorrar energía

- El diámetro de la parte trasera de la cacerola debería corresponder con la tabla siguiente para el buen funcionamiento del hornillo.

QUEMADORES	CACEROLAS	
	min.	max.
Triple-Corona	200mm	240mm
Rápido	200mm	240mm
Semi-rápido	160mm	180mm
Auxiliar	120mm	160mm



■ No utilice utensilios de cocina que sobrepasen los bordes del hornillo.

NO		SI	
	No use utensilios de cocina con diámetro pequeño en hornillos grandes. Las llamas nunca deberían pasar los lados del utensilio en cuestión.	Use siempre utensilios que sean adecuados para cada hornillo, para evitar fugas de gas.	
	Evite cocinar sin una tapa o con la tapa colocada a la mitad.	Coloque una tapa en el utensilio.	
	No use una cacerola con la parte trasera convexa o cóncava.	Utilice solamente cacerolas, sartenes con la parte trasera gruesa.	
	No coloque los utensilios de cocina desplazados del centro del hornillo.	Siempre coloque los utensilios en el centro del hornillo, nunca en el lado.	
	No utilice utensilios de cocina grandes en los hornillos cerca de los controles, los cuales cuando coloca en la mitad del hornillo puede rozar los controles o cerrarlos y con ello incrementar la temperatura y puede causar daños.		
	Nunca coloque los utensilios directamente en la parte superior del quemador.	Coloque los utensilios de cocina en la parte superior del trípode.	
	No coloque ningún elemento entre los soportes de las sartenes porque puede provocar serios daños en el producto.		
	No utilice utensilios que pesen demasiado para evitar daños en la superficie de cocción.	Sostenga el mango de la olla con cuidado cuando ésta esté en el hornillo.	



■ No es recomendable usar sartenes para asar, sartenes o parrillas de piedra calientes simultáneamente en varios hornillos porque el calor resultante puede causar daños en el aparato.

No toque el plato superior y el trípode mientras esté en uso.



■ Tan pronto como el líquido empiece a hervir, baje la llama para mantener el líquido a fuego lento.

Mantenimiento y limpieza



- La limpieza solo se puede llevar a cabo cuando el aparato esté completamente frío.
- El aparato debe ser desconectado de la corriente, antes de comenzar la limpieza.
- Limpie el aparato regularmente, preferiblemente después de cada uso.
- Los limpiadores abrasivos o los objetos afilados causarán daños en la superficie del aparato. Usted debería limpiar usando agua y un poco de líquido.

UTILIZABLE	NO UTILIZABLE	
 Ropa suave	 Cepillo de Nylon	 Cepillo de metal
 Detergente neutro	 Aceite comestible	 Detergente ácido
	 Abrasivos	 Disolvente

Soporte para sartenes, mandos de control

- Quite el soporte de la sartén.
- Limpielo con un paño húmedo.
- Sequelo todo con un paño seco y suave.

Placa superior

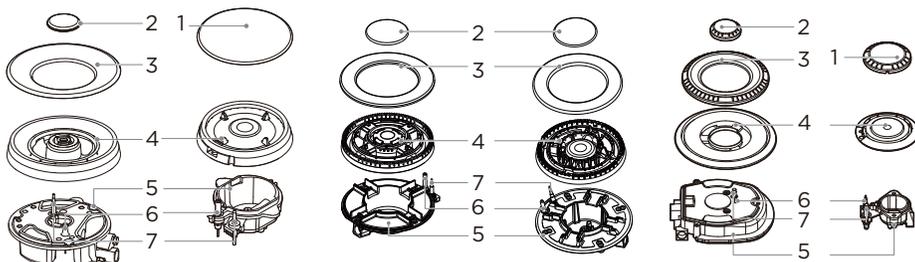
- Limpie la placa superior usando un paño suave bien escurrido.
- Seque la placa superior completamente después de la limpieza.
- Quite la comida salada o los líquidos de los hornillos tan pronto como sea posible para evitar el riesgo de corrosión.
- Las partes de acero inoxidable de el aparato pueden descolorarse. Esto es normal por las altas temperaturas. Cada vez que el aparato esté en uso estas partes deberían ser limpiadas con un producto adecuado para el acero inoxidable.

Mantenimiento y limpieza

HORNILLOS

- Las tapas y los cálices de los quemadores pueden retirarse para su limpieza.
- Lave las tapas y los cálices de los quemadores con agua caliente jabonosa y retire las marcas con una pasta limpiadora suave.
- En caso de que cueste eliminar las marcas, puede utilizar, llevando cuidado, un estropajo de níquel bien impregnado en jabón.
- Tras la limpieza, asegúrese de secar con un paño suave.

■ Reensamble el hornillo auxiliar, semi-rápido, rápido y el hornillo triple corona como sigue:



1. Coloque el esparcidor de llama (4) en el quemador de cubeta (5), para que el equipo de arranque y el equipo de supervisión de llama se expandan hacia sus respectivos agujeros. El esparcidor de llama debería hacer el click correctamente.
2. Posicione la tapa del quemador (1,2,3) sobre el esparcidor de llama (4), para que encajen en sus respectivos huecos.



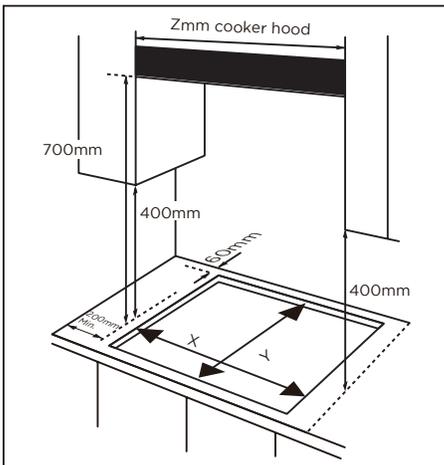
- Coloque las partes en el orden correcto después de limpiarlo
- No mueva ni la tapa ni la parte trasera.
- Los fogones deben de encajar exactamente en el hueco.

Instrucciones de uso

Advertencia

- No modifique este aparato.
- Este aparato debe ser instalado por un técnico o instalador autorizado.
- Antes de la instalación, asegúrese de que las condiciones locales de distribución (naturaleza de la presión de gas) y el ajuste del aparato sean compatibles.
- Las condiciones de ajuste de este aparato se indican en la etiqueta (o placa de datos).
- Este aparato no está conectado a un dispositivo de evacuación de productos de combustión. Debe instalarse y conectarse de acuerdo con las normas de instalación vigentes. Debe prestarse especial atención a los requisitos pertinentes relativos a la ventilación.
- Antes de la instalación, apague el suministro de gas y electricidad al aparato.
- Todos los aparatos que contengan componentes eléctricos deben estar conectados a tierra.
- Asegúrese de que el tubo de gas y el cable eléctrico estén instalados de tal manera que no toquen ninguna parte del aparato que pueda calentarse.
- El tubo de gas o el conector no deben estar doblados ni bloqueados por otros aparatos.
- Compruebe las dimensiones del aparato, así como las dimensiones del hueco a cortar en la cocina.
- Los paneles situados sobre la superficie de trabajo, directamente al lado del aparato, deben estar hechos de material no inflamable. Tanto el revestimiento estratificado como el pegamento utilizado para asegurarlo deben ser resistentes al calor, para evitar su deterioro.
- Gire el grifo del aparato y encienda cada quemador.
Compruebe si hay una llama azul clara sin mecanografiar amarillo.
Si los quemadores muestran alguna anomalía, compruebe lo siguiente:
 - Tapa del quemador correctamente
 - Esparcidor de llama colocado correctamente
 - Quemador alineado verticalmente con la boquilla del inyector
- El instalador debe llevar a cabo una prueba de funcionamiento completa y una prueba de posibles fugas después de la instalación.
- La manguera flexible deberá instalarse de tal manera que no pueda entrar en contacto con una parte móvil de la unidad de alojamiento y no pase por ningún espacio susceptible de congestionarse.
- Engrase las grúas producidas en la fábrica para satisfacer el requisito de toda la vida útil.

Posicionamiento

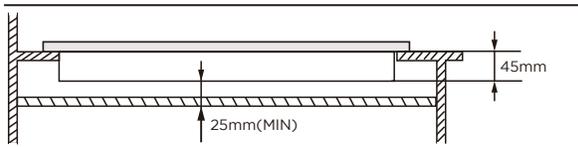


AUTORIZACIONES REQUERIDAS AL INSTALAR LA ENCIMERA CON UNA CAMPANA EXTRACTORA ARRIBA

Modelo	X	Y	Z
4H AG VNT	560	480	600
4H AGT INOX G3	560	480	600
5H AG VNT	830	480	900
2H AG VNT	262	480	300

• **Este aparato se construirá en una cocina o en una encimera de 600 mm, siempre que se permitan las siguientes distancias mínimas.**

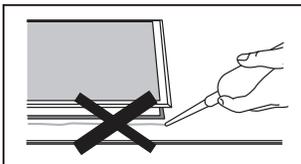
- o Los bordes de la placa de cocción deben estar a una distancia mínima de 60 mm de una pared lateral o posterior.
- o 700 mm entre el punto más alto de la superficie de la encimera (incluidos los quemadores) y la parte inferior de cualquier superficie horizontal directamente encima de ella.
- o 400 mm entre las superficies de la encimera, siempre que la parte inferior de la superficie horizontal esté alineada con el borde exterior de la encimera. Si la parte inferior de la superficie horizontal es inferior a 400 mm, debe estar a una distancia mínima de 50 mm de los bordes exteriores de la encimera.
- o Distancia de 50 mm alrededor del aparato y entre la superficie de la encimera y cualquier material combustible.
- o Debes tener una separación de por lo menos 25 mm y como máximo 45 mm entre la parte inferior del aparato y cualquier superficie que esté debajo de ella.



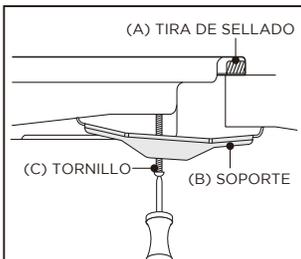
- Un horno debe tener ventilación forzada para instalar una encimera encima de ella.
- Compruebe las dimensiones del horno en el manual de instalación.
- El tamaño del corte debe obedecer la indicación.

Instalación del aparato

1. Retire los soportes de la cacerola, la tapa del quemador y el separador de llama y gire cuidadosamente el aparato boca abajo y colóquelo sobre una alfombra acolchada. Tenga cuidado de que los dispositivos de encendido y los dispositivos de supervisión de llama no se dañen en esta operación.
2. Aplique la esponja dispuesta alrededor del borde del aparato.
3. No deje un hueco en el sellador ni se solape el espesor.



No utilice un sellador de silicona para sellar el aparato contra la abertura. Esto hará que sea difícil retirar el aparato de la abertura en el futuro, particularmente si necesita ser reparado.



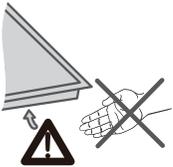
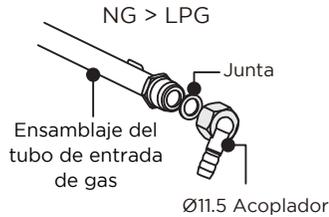
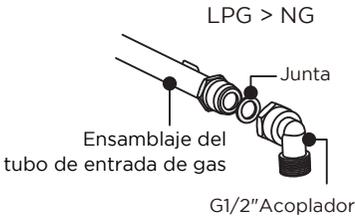
1. Coloque el soporte (B) sobre los orificios que coincidan con el tamaño de los tornillos. Hay un juego de agujeros para tornillos en cada esquina de la encimera (H). Apriete ligeramente un tornillo © a través de la abrazadera (B) para que el soporte quede fijado a la encimera, pero de manera que pueda ajustar la posición.
2. Gire cuidadosamente la encimera y luego bájela suavemente en el orificio de abertura que ha cortado.
3. En la parte inferior de la encimera, ajuste los soportes en una posición adecuada para su encimera. A continuación, apriete completamente los tornillos para fijar la placa en su posición.

Conexión de gas



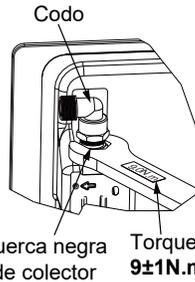
- Este aparato debe instalarse y conectarse de acuerdo con las normas de instalación vigentes en el país en el que se va a utilizar el aparato.
- Este aparato se suministra para funcionar con GLP y gas natural. La conversión para su uso con GLP y gases naturales solo debe ser realizada por una persona calificada.

Suministro de gas y guías de instalación



Instalación de electrodomésticos

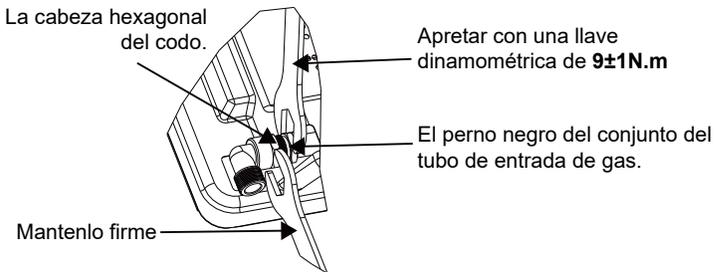
Nota: Use guantes protectores para adaptarse a la encimera.



! ¡Precaución!

Si es necesario ajustar o instalar el codo, se permite solo una llave de torsión con 9±1N.m, y trabajar en la tuerca negra del colector en lugar de en el codo.

(1) Ajuste de la dirección del codo

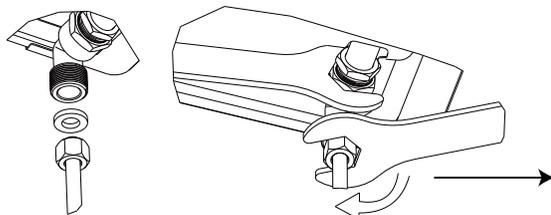


Después de aflojar el codo, ajuste la interfaz del codo en la dirección requerida según sea necesario y mantenga la cabeza hexagonal del codo inmóvil con una llave. Utilice una llave dinamométrica de 9±1 N.m para apretar el perno negro del conjunto del tubo de entrada de gas. Asegúrese de que el par de torsión de la llave esté dentro del rango requerido para evitar la rotura del codo o daños causados por una fuerza excesiva.

Después de apretar la instalación, verifique si las piezas están en buenas condiciones y pruebe la hermeticidad para garantizar la estanqueidad de la instalación. El instalador es responsable de los resultados del proceso.

(2) Instalación de la encimera de gas

¡Este aparato debe ser instalado por un ingeniero de seguridad de gas registrado!



No use demasiada fuerza al apretar; De lo contrario, provocará la fractura del codo o la deformación y fuga del anillo de goma.

Tenga en cuenta que se debe utilizar la llave dinométrica para apretar con un par de **10 N.m**. El par máximo no puede exceder los **20N.m**.

Conexión gas

La conexión de gas debe estar ubicada en una posición en la que se pueda acceder a la llave de paso. El extremo del punto de conexión de entrada de la placa de gas tiene una rosca de 1/2" que permite:

- Una conexión fija
- Conexión mediante tubo flexible "Minimum de 1 metro - Máximo de 3 metros"

El sello hermético suministrado debe insertarse entre la salida del colector y el suministro de gas. Debe evitar que el tubo entre en contacto con las partes móviles del mueble de cocina (por ejemplo, un cajón) y evitar el acceso a los espacios que puedan quedar obstruidos.



¡Peligro de fugas!

Si se manipula alguna conexión, revisar el sello.

El fabricante no se hace responsable de las fugas de las conexiones después de su manipulación.

Especificación de gas

Modelo	Tipo de gas y presión	Entrada de calor y tamaño del orificio (mm)			
		Triple-Corona	Rápido	Semi-rápido	Auxiliar
		3.3kW(240g/h)	3.0kW(218g/h)	1.75kW(127.5g/h)	1.0kW(73g/h)
4H AG VNT 4H AGT INOX G3	G30 29mbar	0.93	/	0.66	0.50
	G20 20mbar	1.28	/	1.00	0.78
5H AG VNT	G30 29mbar	0.93	0.87	0.66	0.50
	G20 20mbar	1.28	1.30	1.00	0.78
2H AG VNT	G30 29mbar	0.91	/	/	0.5
	G20 20mbar	1.39	/	/	0.78

Conexión eléctrica

- Este aparato debe estar conectado a tierra.
- Este aparato está diseñado para ser conectado a una fuente de alimentación de CA de 220-240V, 50Hz-60Hz.
- Los cables del cable de red están coloreados de acuerdo con el siguiente código;

- Verde / Amarillo = Tierra

- Azul = Neutral

- Marrón = En vivo



- **El alambre de color verde y amarillo debe estar conectado al terminal marcado con la letra E o con el símbolo de tierra.**

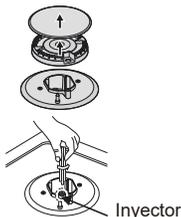
Ajustes de gas



- Tome precauciones sobre las operaciones y los ajustes que deben realizarse al convertir de un gas a otro.
- Todo el trabajo debe ser realizado por un técnico calificado.
- Antes de comenzar, apague el suministro de gas y electricidad al aparato.

1

Cambie el inyector de las hornillas.



Quite el soporte de la cacerola, la tapa del quemador y el esparcidor de llama.

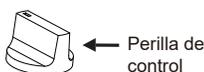
Desenrosque el inyector con una llave de caja de 7 mm y reemplácelo con el inyector estipulado para el nuevo suministro de gas.

Vuelva a montar cuidadosamente todos los componentes.

Después de reemplazar los inyectores, es aconsejable apretar fuertemente.

2

Ajuste del nivel mínimo de la llama.



1. Gire los grifos hasta el mínimo
2. Retire la perilla del grifo y coloque un pequeñodestornillador de paletas en el centro del eje del grifo.
3. El ajuste correcto se obtiene cuando la llama tiene una longitud de aproximadamente 3 - 4 mm.
 - Para el gas butano / propano, el tornillo de ajuste debe estar bien atomillado.
 - Vuelva a colocar el mando de control.
 - Asegúrese de que la llama no se apague girando rápidamente desde Flujo máximo hasta Flujo mínimo. Si lo hace, retire el mando de control y realice otros ajustes en el flujo de gas, probándolo de nuevo una vez que se haya realizado el ajuste.
4. Repita este proceso para cada uno de los grifos de gas.



- **No desmonte la llave, en el caso de un mal funcionamiento, cambie toda la llave.**
- Antes de colocar los hornillos de nuevo en el plato superior, asegúrese que el inyector no está bloqueado.
- Una prueba de funcionamiento completa y una prueba de fugas deben realizarse después de la conversión del gas. (Tal como agua de jabón o detector de gas)
- Después de completar la conversión, un técnico calificado o un instalador tiene que marcar "V" en la categoría de gas lugar derecha para que coincida con el ajuste en la placa de características. Retire la marca "V" del ajuste anterior.

Resolución de problemas

- Las reparaciones deben hacerlas técnicos con licencia. Una reparación inapropiada puede provocar peligro para usted y otros.
- Sin embargo, algunos problemas más pequeños pueden ser resueltos de la siguiente manera:

Problema	Posible causa	Solucion
No enciende	No hay llama.	Compruebe la corriente de electricidad.
	La tapa del quemador está mal ensamblada.	Ensamble la tapa correctamente.
	La corriente de gas está cerrada.	Abra la corriente de gas completamente.
Mal encendido	La corriente de gas no está correctamente abierta.	Abra la corriente de gas correctamente.
	La tapa del quemador está mal ensamblada.	Ensamble la tapa correctamente.
	El enchufe de arranque está contaminado con alguna sustancia extraña.	Limpie la sustancia extraña con un paño seco.
	Los quemadores están mojados.	Seque la tapa de los quemadores correctamente.
	Los huecos en el esparcidor de llama están congestionados.	Limpie el esparcidor de llama.
Produce ruido cuando se quema y se enciende	La tapa del quemador está mal ensamblada.	Ensamble la tapa correctamente.
La llama se apaga durante el uso	El equipo de supervisión de la llama esta ensuciado.	Limpie el equipo de supervisión de la llama.
	El producto que se estaba cocinando se ha derramado.	Apague el hornillo. Espere un minuto y reinicie la zona.
	Una fuerte corriente de aire ha apagado la llama.	Por favor desactive la zona y compruebe que en el area de cocción no hay ventanas abiertas. Espere un minuto y reinicie la zona.
Llama amarilla	Los orificios en el esparcidor de llama están obstruidos.	Clean the flame spreader.
	Se usa diferente gas.	Compruebe el gas que usa.
Llama inestable	La tapa del quemador está mal ensamblada.	Ensamble la tapa del quemador correctamente.
Huele a gas	Fuga de gas.	Pare de usar el producto y cierre la válvula. Abra la ventana para ventilar. Contacte con nuestro servicio técnico usando un móvil fuera.



- Si el problema no se soluciona, contacte con su servicio técnico mas cercano

GARANTÍA JAMES

JAMES garantiza esta unidad por el término de UN AÑO a partir de la fecha de compra contra todo defecto de fabricación.

Para que esta GARANTÍA sea válida, es imprescindible exhibir el PRESENTE CERTIFICADO CON LA FACTURA DE COMPRA en donde debe constar el NOMBRE DEL COMPRADOR, FECHA, MODELO Y NÚMERO DE SERIE DEL PRODUCTO.

La presente Garantía cubre los defectos de fabricación y/o piezas defectuosas EXCLUYENDO los defectos producidos por mal trato o uso indebido, como así tampoco cuando se verifique intervención ajena a nuestros servicios autorizados.

La intervención en el aparato por causas no imputables al producto (mala instalación, falta de energía, etc.) significará cargo por la visita realizada por el técnico.

Esta Garantía excluye nuestra responsabilidad por daños y perjuicios directos o indirectos que pudieren sufrir el adquirente, usuarios o terceros.

En aquellos casos en que la unidad esté destinada a usos no domésticos, esta Garantía será de 6 meses a partir de la fecha de compra.

Vencido el plazo de la Garantía, la unidad continuará RESPALDADA por JAMES mediante atención mecánica, mantenimiento y/o suministro de repuestos.

La Empresa se reserva el derecho de efectuar cualquier tipo de modificación a este producto sin previo aviso.

PRODUCTO	MODELO
NÚMERO DE SERIE	
INSPECCIONADO POR	FECHA
ADQUIRIDO A	
FECHA DE COMPRA	Nº DE FACTURA
NOMBRE DEL COMPRADOR	
DOMICILIO	LOCALIDAD

JAMES S.A.

Fraternidad 3949

Montevideo - Uruguay

E-mail: service@james.com.uy

Tel. SERVICE: 2309 6631*

Service Maldonado – Tel.: 4222 9897

JAMES PARAGUAY S.A.

BENIGNO FERREIRA 6655 c/Avda. Boggiani

Asunción - Paraguay

Tel.: (595-21) 614 950 (RA)

E-mail: jamespar@james.com.py

E-mail service: service@james.com.py